

Chapter 7

# Japanese forces in post-surrender Rabaul

Tanaka Hiromi



第7章

戦後ラバウルでの  
日本軍

田中宏巳




## Japanese forces in post-surrender Rabaul

The large theatre of the Pacific War included many battlefields similar to Rabaul, where Japanese soldiers were left behind on islands and had to continue their fight against starvation. This aspect is distinctive to the Pacific War. Since the Pacific War was a war over control of the islands, the Allied forces launched fierce attacks on islands that were strategically essential to their operations. They almost completely annihilated the Japanese defending these islands and deprived the enemy of their transport on other islands by destroying aeroplanes and war ships, thus making them immobile. These tactics enabled the Allied forces to advance towards Japan in a short period of time with relatively few casualties.

As a result, the Japanese forces isolated on remote islands received no supplies from Japan and faced a battle against starvation. However, few had succumbed to death by starvation on these islands. Wartime Japan was not a fully established modern country and many of the servicemen had agricultural or small industry backgrounds. Therefore, their skills and diligence enabled them to survive the shortage of supplies.

After the war, a member of the South-East Area General Staff Office once said: “Rabaul was almost like a small independent country after supplies from Japan had stopped.” This is a clear expression of his admiration and respect for the effort of Japanese servicemen who had successfully established self-sufficiency and protected Rabaul from attacks by the Allied forces, without supplies from Japan. Another reason for such a favourable description of Rabaul is that it was the only case where no financial assistance from Japan was required immediately after the war, when the Japanese government exhausted the national treasury to fund its forces in need of food and daily essentials.

Numerous memoirs written by returned Japanese servicemen proudly introduce the success of achieving self-sufficiency in Rabaul during the war. However, their life and self-sufficiency at the internment camps under the Allied forces have rarely been mentioned until today. The reason for their apparent omission, apart from the Japanese military ideology at that time which refused to embrace the surrender, is that Japanese servicemen generally only considered what happened during the war as paramount. Life in



## 戦後ラバウルでの 日本軍

太平洋戦争の広大な戦域では、ラバウルのように日本軍兵士が島に取り残され、飢餓と戦い続けなくてはならなかった戦場が多くあった。これは太平洋戦争に特有の状況であった。太平洋戦争が、太平洋の島々を獲得するための戦いだったため、連合軍は日本を目指しての進撃のルートにあり、将来の作戦のために戦略的に絶対不可欠であった島々に、激しい上陸作戦を敢行した。そして、これらの島々を防御していた日本軍兵士は、しばしば全滅の運命をたどった。連合軍は、他の島々にあった日本軍飛行場や艦艇を攻撃して交通を遮断することで日本軍の移動を不可能にした。このような戦略によって、連合軍は比較的に人的損害が軽く、短時間で日本本土に向けての進軍をすることができた。

その結果、遠く離れた島々に孤立した日本軍は、日本からの補給を受けることができず、飢えと戦わなくてはならなかった。しかしながら、これらの島々で飢え死にした兵士の数は少なかった。戦争中の日本はまだ近代的国家とは言えず、多くの兵士が農家や手工業者の出身で、彼らの持っていた技術と勤勉さによって、食料不足を乗り越えることができたからである。

戦後、南東方面参謀本部の関係者が、「補給が途絶えた後のラバウルは、まるで小さな独立国のような様相を呈していた」と語ったことがある。これは明らかに、自給自足の生活を確立し、日本からの補給なしにラバウルを連合軍の攻撃から守った日本軍人たちに対しての賞賛である。また、ラバウルがこのように賞賛を受けたのは、戦争終了直後に日本から財政的援助を受ける必要がなかった唯一の例であったからである。この時期の日本は、食料や日用品の補給が必要な外地の兵士たちへの送金のため、国の財政が逼迫していた。

ラバウルから復員してきた兵士たちの多くが執筆した回想録の中で、戦争中に自給自足をうまく達成したと誇らしげに書いている。しかし、連合軍統制下の収容所での生活と自給自足については、今日までほとんど具体的に語られることがなかった。その理由は、降伏を認めないという当時の日本軍の理念によるだけではない。日本兵たちは、戦争中に達成したことがすべてだったと考え、収容所での生活は語るに足らないとみなしていたからでもある。復員兵士に対しては、復員船中でも、また下船後も、日本政府による事情聴取が実施された。これらの聴取の際にも、戦争中の出来事に焦

the internment camps afterwards, was not worth mentioning. Interviews with returned servicemen were conducted by the Japanese government on repatriation ships and upon disembarkation. They also focused on wartime activities so that even the interview reports compiled after the war refer mostly to what had happened before the surrender.

The Australian forces transferred part of the captured Japanese material to the Australian War Memorial in Canberra, where it has been kept as a collection of historical material entitled AWM82. It is possibly the only existing collection of Japanese military documents that illustrate how Japanese servicemen spent time, from a few months to a few years, under the control of the Allied forces before they were repatriated. It is said that contingents of Allied forces, other than the Australians, destroyed all material confiscated from the Japanese. It will be interesting to reveal the historical significance of this period on the basis of a study of the extremely precious AWM82 collection.

The Japanese forces in Rabaul formally surrendered to the Australian 1st Army under the command of Lieutenant General Sturdie, and were then placed under the control of Major General Eather. In reality, however, the Japanese were allowed to retain their wartime unit formation, and General Imamura continued to direct the Japanese troops in Rabaul according to Australian orders.

The Australian commanders (with a force of 10,000 servicemen) in the Rabaul area must have been perplexed at the task of controlling 100,000 Japanese in Rabaul and 40,000 scattered around the neighbouring islands. Since the Australians estimated the remaining Japanese strength to be about 30,000, no preparations had been made for the enormous task of providing a total of 140,000 men with food and daily essentials.

Due to the large size of the remaining Japanese forces, Lieutenant General Sturdie issued two rather unusual orders on 10 September 1945: first, that the Japanese construct their own internment camps, and, secondly, that the Japanese produce food and daily essentials to provide for themselves. In other words, the Australians ordered the Japanese forces which had long been self-sufficient, to remain self-sufficient after the surrender once they had moved to designated camp sites and constructed living facilities there. The reason for these arrangements was that the transport and supply capacity of the Australians had already been stretched to meet the needs of their own troops, let alone provide for such a large number of Japanese.

However, there were some contradicting elements in these orders. Supervision of the

点があてられたため、戦後まとめられたこの聴取調査の報告書も、ほとんどが降伏前に起こったことの記録のみである。

オーストラリア軍は、日本軍捕獲資料の一部をキャンベラにあるオーストラリア戦争記念館に送り、これらはそこでAWM82と呼ばれる歴史資料コレクションとして保存された。日本の将兵が復員するまでの数ヶ月間から数年間を、連合軍の管理下でどのように生活したかを物語る唯一現存している日本軍文書類がAWM82に多数含まれている。オーストラリア軍以外の連合軍は、日本軍から没収した文書をすべて廃棄したといわれている。ラバウルの日本軍は降伏から平和への移行期を収容所で過ごした。非常に貴重なコレクションであるAWM82の研究を通して、この時期の歴史的重要性を明らかにすることは大きな意義がある。

ラバウルの日本軍は、オーストラリア軍第1軍司令官スターディー中将に降伏し、イーサー少将の管理下に置かれることになった。とはいえ、従来の編成には変更がなく、オーストラリア軍の命令は日本軍を代表して今村大將が受け、命令系統を通じてラバウルの全軍に伝達された。

兵総数1万人のオーストラリア軍指揮官らは、ラバウルに10万人、そして周辺の島々に4万人いた日本軍兵士を監督する任務を与えられ、頭をかかえたにちがいない。オーストラリア軍は日本兵の数を約3万人と見積もっていたため、14万人全員への食料と日用品の補給の準備はまったくできていなかった。

1945年9月10日、残留日本兵の数が多いため、スターディー中将は珍しい命令を出した。第1に、日本軍は自分達が入るキャンプを建設すること、そして第2に、日本軍は



Many lower-ranked Japanese servicemen had a farming background and the gardens they established went a long way to creating a self-sufficient food supply on Rabaul.

日本軍の下級兵士の多くは農家出身で、ラバウルで彼らが耕した畑は自給自足のための食物生産に貢献した。  
AWM 096795

former enemy troops might become easier by confining them to the dozen or so camp sites in the area. On the other hand, this meant the dissolution of the self-sufficient system that had been firmly established during the war. However, the Japanese were able to use food reserves while new farmland was cultivated and a new self-sufficiency system was established. If they had failed to harvest sufficient food by the time the stock ran out, the Australians would have had to guarantee the provision of supplements.

Although Lieutenant General Sturdie was well aware the Australians were not in a position to guarantee such supplements, he insisted the two orders be executed. Despite protests from the Japanese forces, his orders were carried out and ten camps were completed by the end of October 1945.

Given the highest priority, the construction of camps proceeded smoothly as planned and the Japanese troops were all transferred between October and November 1945. These camps had no names apart from the official camp numbers, but they were commonly called by the name of the place where they were located (see table no.1).

**Table 1: Post-surrender Japanese camps near Rabaul**

Camp Number	Japanese name	Number of residents	Remarks
No. 1 Camp	Gazelle	8,830	
No. 2 Camp	Tauril	(10,310)	Abolished soon after establishment
No. 3 Camp	Minamizaki	11,591	
No. 5 Camp	Akane	11,606	
No. 6 Camp	Kagamihara	11,661	
No. 7 Camp	Tobera	11,603	
No. 9 Camp	Toma	11,605	
No. 10 Camp	Nishiboekiten	11,550	
No. 11 Camp	Kokopo	(9,635)	Korean/Formosan camp
No. 12 Camp	Tali(li)	(2,826)	Headquarters
No. 13 Camp	Tabuna	11,623	

Less than satisfactory progress was made in the cultivation of new farmland and the production of food. One of the main problems was the difficulty in securing enough labour for food production. A personnel list from the No. 6 Camp for 18–21 February 1946 indicates that malaria sufferers accounted for about one third of the total camp residents, a similar level to that during the war. A major difference between the wartime and the period after the surrender is that large numbers of Japanese servicemen were either taken as labourers to assist the Australian forces or were engaged in maintenance

必要な食糧と日常に必要な物資を自分たちで生産することである。つまり、オーストラリア軍は、すでに長期間の自給自足をしていた日本軍に対し、降伏後指定されたキャンプ地に移動し、そこに生活のための施設を建設した後も、自給自足を続けるようにと命令したのである。このような手配がなされた理由は、自軍への補給と物資の輸送に手一杯であったオーストラリア軍には、降伏した多数の日本兵に補給をする余力がなかったからである。

しかし、オーストラリア軍の命令には矛盾点があった。まず11ヶ所あるいは12ヶ所のキャンプに日本軍部隊を集中することで、監視は容易になるものの、戦争中に部隊の周囲に開墾された農耕地を放棄しなければならないため、既存の自給自足体制が崩壊する可能性があった。またキャンプの周囲に新しい農地を開墾し収穫ができるまでに、日本軍は余剰の食料を使い果たしてしまう可能性もあり、もし食料が底をつくまでに十分な収穫が得られない場合には、オーストラリア軍が補給を保証しなくてはならなかった。

スターディー中將は、オーストラリア軍がそのような補給を保証できないことをよく承知しながらも、上記の2つの命令を遂行するようにと迫った。日本側の抗議にもかかわらず、オーストラリア軍側は命令の遂行を強制し、1945年10月末までに10ヶ所のキャンプが建設された。

キャンプの建設は最優先とされてほぼ予定通りに進み、1945年10月から11月にかけてすべての日本兵はそれぞれのキャンプへ移された。各キャンプは公式のキャンプ番号以外に名称がつけられていなかったが、一般的にキャンプ地にちなんだ名前で呼ばれた。(表1を参照)

**表1：各キャンプと収容者**

キャンプ番号	日本名	収容者数	付記
第1キャンプ	ガゼル	8,830	
第2キャンプ	タウリル	(10,310)	設置後まもなく廃止
第3キャンプ	南崎	11,591	
第5キャンプ	赤根	11,606	
第6キャンプ	鏡原	11,661	
第7キャンプ	トベラ	11,603	
第9キャンプ	トーマ	11,605	
第10キャンプ	西貿易店	11,550	
第11キャンプ	ココボ	(9,635)	朝鮮人及び台湾人キャンプ
第12キャンプ	タリ(リ)	(2,826)	本部
第13キャンプ	タブナ	11,623	

duties at the newly constructed internment camps.

The ratio of personnel engaged in food production had never been as low as indicated in this list, even during the war when the soldiers could spare little time to work the fields. One advantage after the war was that the Japanese could improve their productivity by continuously working on the land, whereas during the war, bombing often disrupted the farm work. So it is not entirely appropriate to argue that the allocation of less labour meant lower yields. However, it did make the task of clearing sufficient land and initiating food production in a short period of time more difficult.

While the main cause of the declining self-sufficiency rate was the lack of labour, the relocation of farming ground gave rise to another obstacle since the camp sites were selected in haste without sufficient investigation into the suitability of the soil for farming. If the Australians had seriously wished the Japanese to be self-sufficient, they should have made a more careful selection of camp sites and allocated sufficient labour for food production.

Most of the veterans alive today were too young to understand the hardship experienced by their superiors in the South-East Area Headquarters. The lower-ranked soldiers were obviously not concerned about the new self-sufficiency system at the camps in Rabaul. They enjoyed lollies, meat and ham occasionally distributed by the Australians, and believed that the Australians would offer help if they failed to produce enough food. On the other hand, the headquarters staff, who kept records of harvests, daily consumption and the amount in reserve each month, had to deal with a 60 per cent decrease in harvests from wartime to the end of 1945, as well as the rapidly decreasing reserves. Harvests eventually recovered to 60 per cent of the wartime amount in March 1946. Under these circumstances, the general staff could not have helped feeling resentful about Australian orders to relocate camps and to supply labourers.

Since the Japanese forces regularly reported to the Australians about the food in reserve, the Australians should have been aware that offering some food on a personal basis would not solve the problem. Comments from veterans and in documents suggest that the Japanese forces had initially expected to be repatriated in 1948. When they were told that the repatriation would commence in February 1946, many Japanese servicemen thought that it had to be a mistake, so they did not rejoice at the news.

Despite the poor harvests, Japanese servicemen enjoyed peace in the camps and started

新しい農耕地の開拓と食糧生産は困難だった。その主因は、食糧生産のための人員確保が困難だったことである。第6キャンプの1946年2月18日から21日までの人員調査表を見ると次のようなことがわかる。主にマラリアによる病人が全員の3分の1を占めており、これは戦争中と同じ割合であった。違っているのはオーストラリア軍の作業を補助する作業員と、急造のキャンプ内の整備作業に従事する者とは、高い割合を占めている点である。

戦争中も全員が農耕に従事していたわけではなく、何割かは戦闘配置についていたため、もともとは兵士が農作業へ割く時間は少なかった。しかし、食糧生産従事者の割合がこれほど少なかったことはかつてなかった。一方、戦後の状況の有利な点は、日本軍兵士が畑での作業を中断なく続けることができ、そのため生産性が向上したことである。戦争中は、連合軍の空襲によって作業が中断され、高い収穫量をあげることが難しかった。それゆえ、戦争中よりも自給自足農業に当てる人員が少ないからといって、すなわち人手不足であると唱えることは正しくない。しかし、必要な土地を開墾し短期に食料生産を開始するのに十分な人手がなかったことは明らかである。

労働力不足による自給自足率の低下の他に、キャンプ地の周囲が農業に適した土壌かどうかじっくりと調査せず、急いで耕地の移動先が選定されたことも問題だった。もしオーストラリア軍が本当に日本軍の自給自足を望んでいたのなら、もっと注意深くキャンプ地を選択し、食料生産に必要なだけの労働力を当てるべきであった。

南東方面指令本部部員が経験した苦労を理解するには、今でも健在の元復員兵は当時



Japanese soldiers prepare a meal in October 1945. The Australians had underestimated Japanese numbers and could only provide supplements to provisions.

1945年10月、食事の用意をする日本兵。日本兵の数をオーストラリア軍は少なく見積もっていたため、必要な食料の補足程度しか供給できなかった。AWM 098344

to engage in various activities that could only be dreamed of during the war. Although daytime labour at the camps was as demanding as it was during the war, they could at least rest without being woken by bombing raids. They could read, study, write letters to family and enjoy discussions on a selection of topics.

However, the staff at headquarters, including General Imamura, were somewhat concerned about the fact that Japanese servicemen could enjoy time off work. It was not very difficult for commanders to maintain order and discipline during the war. When the war came to an end, however, the command structure became more difficult to maintain.

It was therefore necessary to give new purpose to the lives of the servicemen restless for early repatriation and to make them understand that they should be able to work towards their ultimate goals of life while in the camps. AWM82 contains a long message from Imamura to his men in which he repeatedly addressed the questions about why they should remain in Rabaul for a while, what the benefits of them remaining in Rabaul were and what they should start doing there. After describing the war damages caused in Japan to the Japanese officers, General Imamura explained the purpose of staying in the Rabaul camps as follows:

- 1) Immediate repatriation of servicemen would create a burden on war-stricken Japan and, in a way, their remaining in Rabaul temporarily would help the mother land.
- 2) Another important purpose of life in the camps should be to acquire extensive vocational skills and to improve their knowledge of science and technology so that they would be able to contribute to the reconstruction of Japan upon repatriation.

The communication line between Rabaul and Japan, which had been cut off since February 1943, was re-established soon after the surrender. This allowed the Japanese in Rabaul to obtain fairly accurate information about the process leading to the defeat and the degree of damages inflicted on Japan. Because he was informed about the current situation in Japan, General Imamura was able to persuade his troops that it was necessary to stay on in Rabaul. On the instructions of General Imamura, the Japanese servicemen began tackling two major tasks at the camps. One was to find out why Japan lost the war. The other was to commence education and training which would help soldiers con-

あまりにも若すぎたであろう。兵士たちは明らかに、ラバウルのキャンプ地での新規の自給自足制度に関心がなかった。彼らはオーストラリア軍から時々支給された菓子や肉やハムを食べ、もし十分な食料が生産できなければ、オーストラリア軍が助けの手を差し伸べるであろうと信じていた。その一方、収穫や1日ごとの消費量や毎月の予備量を記録していた指令本部員は、収穫量が1945年末までに戦争中と比較して60%も減少し、その上貯蔵量も減った事態に対処しなくてはならなかった。1946年3月に、収穫はようやく戦時の60%の量まで回復した。このような状況下で、キャンプ地を移動し労働力を提供せよ、とのオーストラリア軍の命令には反発を感じずにはいられなかったのだ。

日本側が定期的に、備蓄食料の量をオーストラリア軍側に報告していたので、オーストラリア軍は、個人的に食料を分け与えることで問題を解決することはできないと気がついてははずである。元兵士の証言や当時の文書によると、日本軍の復員は当初1948年に行われるであろうと予想されていた。そのため、1946年2月に復員が始まると知らされた際、日本兵の多くはそれを聞いて喜ぶよりも、間違いに違いないと思った。

自給自足制度の初期において、収穫率が悪く危機感をもったものの、キャンプ内では平和な日々が流れ、戦争中には夢でしか見られなかったようないろいろな活動が開始された。日中の自給自足キャンプでの作業は戦争中の勤務と同じくらい大変だったが、敵の爆撃で起こされずに夜眠ることができ、勉強や読書をしたり家族に手紙を書いたり、いろいろな話題を話し合うことができた。

指令本部の今村大將をはじめ幹部は、日本軍兵士が勤務外の時間を楽しむことを懸念した。司令官にとって、戦争期に軍の統制を取ることは困難ではなかった。しかし戦争が終り、戦地にいる目的が失われると、軍隊組織に亀裂が入り、上下関係がゆるんで指揮統制がききにくくなりがちであった。

そのため、1日でも早い復員の日を待つてそわそわしていた兵士たちの日常に新しい目的を与え、キャンプ生活での最終目的のために努力する意味を理解させることが必要となった。AWM82コレクションには、今村大將が、ラバウルにしばらく残るべき理由や、ラバウル残留者にとっての利点や、そこですべきことなどを、何度も彼の部下たちに訴えている長文が残っている。日本の戦争被害をその中で士官たちに説明した後、今村大將はラバウルでのキャンプ生活の意義を次のように説明している。

1. 早期の復員は戦争で打ちのめされた日本に負担を与えることになり、その意味では、ラバウルに一時的に留まることは祖国を助けることになる。

tribute to the rehabilitation of Japan.

Japanese soldiers attempted to find the reason for the loss. They believed it would be impossible to start again without having reasonable answers to their questions about the war and coming to terms with the defeat. It is said that Japanese servicemen frequently discussed this issue during breaks from work and after meals, and their debates often continued for days and months. Most of these servicemen seem to have believed that the defeat was largely attributed to Japan's poor scientific and technological capabilities, coupled with underdeveloped industries, as well as its pre-war and wartime philosophy that disregarded the importance of science and technology.

Since these servicemen were still part of a Japanese military organisation then, though they were under the control of the Australian force, none of the above documents mentions the Imperial system as a reason for the defeat. However, there were quite a few comments criticising military dictatorship and the perception of Japan as a divine land. A particularly unique opinion was that the Law School of the Tokyo University should be closed because its graduates had become senior bureaucrats who collaborated with the military to turn Japan into a fascist nation. It is a little surprising to note that some servicemen in Rabaul were well aware of such domestic problems.

Education and training programs had commenced, thanks to General Imamura's foresight and initiative, before requests for such programs were made by the servicemen.



These textbooks on religion, history, and morals were used for educational lectures at Rabaul while Japanese servicemen were awaiting repatriation to Japan.

ラバウルで日本への復員を待つ日本兵用に使われた宗教、歴史、倫理の教科書。  
AWM82 2/281, 2/304, 2/305

2. キャンプ生活の重要な目的は、幅広い職業的技術を身に付け、科学や技術について知識を向上させ、復員後に日本の再建に貢献できるようになることである。

ラバウルと日本との連絡は1943年2月以来途絶していたが、降伏後まもなく再開された。その結果ラバウルの日本人たちは、敗北にいたるまでの経過や、日本がこうむった被害の程度を比較的正確につかむことができた。今村大將がラバウルにとどまる必要性和目的を説明し、将兵を説得することができたのは、当時の日本の状況が判っていたからであろう。今村大將の指揮下、日本兵たちはキャンプで、2つの大きな目的に取り組み始めた。まず第1は、なぜ日本は戦争に負けたのかをはっきりさせるという作業であった。そしてもう1つは、日本の再建に兵士たちが貢献できるように教育や訓練を始めるというものであった。

兵士たちは敗戦の理由を見つけ出そうとところみた。というのも、納得のいく回答なしに、また長年生死をかけた戦闘の末の敗戦を直視せずに、再出発することはできないと思われたからである。兵士たちはこれについて作業の休憩時間や食事の後に頻繁に話し、彼らの論議は時には何日も何ヶ月も続いたといわれている。ほとんどの兵士は、日本の敗北は日本の科学や技術力が劣っており、まだ産業が十分発達していなかった上、戦前戦中に科学や技術の重要性を軽視しがちだったことに起因していたと考えていたようだった。

これらの兵士たちは、形式的にはオーストラリア軍の管理下にあったとはいえ、まだ日本軍組織の一部であったため、上記のどの文書も帝国制度を敗北の原因としているものはない。しかし、軍の独裁主義や日本は神国であるという考え方に対する批判は多数あった。特にユニークな意見は、東京大学法学部を閉鎖するべきだというものである。なぜならば、その卒業生が幹部官僚になり、軍部と組んで日本をファシスト国家にしてしまったからだという。ラバウルの兵士がこのような国内の問題をよく理解していたことは少々驚きである。

今村大將の方針と積極的な取り組みによって、兵士たちからの要求がでる前に教育と訓練が始まった。今村大將は1945年10月付で「ラバウル駐屯間に於ける将兵の心構」と1945年10月31日付の「集団教育要綱」と題された2つの方針を発表した。前者は收容所での生活の目的を「科学教育の促進と産業の振興」と定義づけている。後者は、前者で收容所生活の目的と唱えられた科学教育の内容を説明している。しかしここで述べられたのは、日本の軍国主義と密接な関係がある教育勅語や軍人勅語の精神にのっとったものであった。これによって、当時の日本兵の持っていた共通の考え方が、支配的な西洋イデオロギーから完全に孤立して教えられたものであることが判る。

General Imamura issued two policy statements entitled *Frame of mind for life in the Rabaul camps* and *Guidelines for education in the camps* dated October 1945 and 31 October 1945 respectively. The first statement defined the purpose of life in the camps as “the development of science education and promotion of industrialisation”, while the second provided details of this science education. However, the latter policy statement is ideologically based on the spirit of the Imperial Rescript on Education and the Imperial Military Rescript which were closely related to Japan’s militarism. This demonstrates the thinking common among the Japanese soldiers at that time, who had been educated in complete isolation from dominant Western ideology.

The commissioned officers were responsible for developing curricula, compiling textbooks and giving lectures. Military surgeons, in particular, played an important role in education and training. According to the internal rules of the 12th Group, there were two one-hour lectures a day, one in the morning and the other in the evening when it was relatively cool. The 12th Group Education Rules indicates that the compulsory subjects (see table no.2) should be taught in the morning lecture, and electives in the evening.

**Table 2: Education at post-surrender Japanese camps, course structure**

Category	Subject	Day	Hours
Compulsory Units Total 150 hours	Training	Monday	25
	Civil education	Saturday	25
	Self-sufficiency	Tuesday/Thursday	50
	Natural sciences	Wednesday/Friday	50
Electives Total 175 hours	Vocational training	Wednesday/Saturday	50
	College preparatory	Thursday	50
	Basic English	Tuesday/Friday	50
	Culture of sentiments	Monday	25

Subjects relating to self-sufficiency were of immediate use in Rabaul and compulsory for all servicemen. Vocational subjects were designed for those who had completed only primary school in Japan and aimed at providing them with skills enabling them to find employment upon repatriation. Basic science subjects were full and rich in content, and designed to achieve the pre-war high school level, which is equivalent to the standard of the first year of university today.

It is difficult to see any disillusionment about the defeat from the way the Japanese soldiers strove to realise their educational programs. It appears that they had quickly come to terms with the surrender and started to consider how they could contribute to

将校たちは履修計画を立て、教科書を作成し、授業をする責任を持っていた。特に軍医は、教育訓練に重要な役目をはたした。第12集団の内部規約によると、比較的涼しい午前中に1回、夕方に1回と1時間授業が1日に2回あった。第12集団教育要綱では、必修科目は午前中に、選択科目は夕方に履修するとしていた。(表2参照)

**表2：降伏後の日本兵収容所での教育とその科目**

種類	科目	曜日	時間数
必修科目 計 150 時間	訓練	月曜	25
	公民教育	土曜	25
	自給自足	火曜及び木曜	50
	自然科学	水曜及び金曜	50
選択科目 計 175 時間	職業訓練	水曜及び土曜	50
	大学入学準備	木曜	50
	基礎英語	火曜及び金曜	50
	情操教育	月曜	25

自給自足の教科はすぐにラバウルで活用できるため、すべての兵の必修科目だった。職業訓練教科は、日本で小学校卒業のみの者を対象とし、復員後の就職のために手に職をつけることを目的としていた。基礎科学の科目は多岐にわたり、内容も豊富だったが、戦前の高等学校程度、つまり現在の大学1年生程度の学力に到達することを意図していた。

教育プログラム遂行のために努力する日本人兵の姿からは、敗北に対しての幻滅は感じられない。降伏をすばやく受け入れ、戦争で打撃を受けた日本の再建と将来のために、どのような貢献をすればいいかを考え始めていたようだった。このきっかけを作ったのは今村大将だったが、適切な雰囲気を作り出したのは、兵士たちの意志と強い責任感であった。戦争終了後にラバウルの収容所で過ごした期間は、怠惰に復員を待っていた時期というよりも、敗北を受け入れた日本兵たちが、各自の能力を向上し日本の再建に参加するための準備をしていた時期であると肯定的にとらえる必要があるかもしれない。

ラバウルの日本兵たちが、復員の日程が発表される以前からその準備を始めたことにも、彼らの積極的に自信に満ちた姿勢が現われている。飢えにあえぐ祖国を復興するためには、農業生産を最優先にするべきであると考えられた。当初イーサー少将指揮下のオーストラリア軍第11師団本部は、農具はラバウルからの最終復員船にのみ積み込むことを許可していた。しかし、日本軍の熱心な働きかけの結果、それぞれの復員船に衣服や農具や食料を積み込むことが許された。

収容期間を日本の復興準備への期間ととらえることによって、降伏前に1度も敵と戦闘



the rehabilitation and the future of war-stricken Japan. Although General Imamura had initiated this move, it was the will and strong sense of responsibility of his men that had built up the right mood. The postwar period spent at the Rabaul internment camps should probably be seen in a positive light as a time when the Japanese soldiers, coming to terms with the defeat, began to strive for improvement in their individual capabilities and prepare themselves for participating in the rehabilitation of Japan, rather than spending time idle waiting for repatriation.

The positive and assertive attitude of servicemen in Rabaul is also apparent from the fact that they had begun preparing for repatriation well before the schedule was announced. It was considered necessary to give the highest priority to the recovery of agricultural production in order to rehabilitate the country which was suffering from starvation. The headquarters of the 11th Division of the Australian forces under Major General Eather initially decreed that these farming tools would only be transported on the very last repatriation ship from Rabaul. However, after tenacious lobbying by the Japanese, clothing, farming tools and food stuff were allowed on every repatriation ship.

By defining the internment as preparation for the rehabilitation of Japan, it was possible to redirect the long-simmering fighting spirit of the Japanese servicemen towards education and vocational training. This salvaged the pride of the soldiers who never had an opportunity to enter combat with the enemy before the surrender. Seeing the repatriation as the beginning of a new duty of rebuilding war-stricken Japan, the repatriation of the troops to Japan between May and October 1946 was promoted as a rescue operation. It is reported that the 3rd, 4th and 5th repatriation ships alone could bring home as much as 1,850 tons of food, 8,000 items of farming tools and a large volume of clothing and paper as relief supplies.

Although Rabaul was unique in having such a long, clearly defined period between the surrender and repatriation, memoirs written by veterans indicate that lectures on mathematics and physics were also delivered elsewhere. One can imagine that the miraculous economic recovery of Japan could be attributed not only to domestic rehabilitation policies but also to the repatriation of nearly six million Japanese (half of whom were military personnel) who had been detained in such a way. As a logical consequence, one cannot help thinking that more attention should be given to the return of millions of servicemen from the battlefields of the Pacific War and to their role in the rehabilitation of Japan.

*Translated by Steven Bullard and Inoue Akemi*

をする機会がなかった兵士の誇りを傷つけることなく、長年持ち続けた彼らの闘志を教育と職業訓練に向けることができた事実を上記の論考で明示した。戦争で大きな被害を受けた日本を再建するという新しい責務の出発点が復員であると考え、まるで救援隊が任務へ赴くように、兵士たちは1946年5月から10月にかけて日本へ帰っていった。第3、第4、第5復員船だけでも1,850tの食料と、8,000点の農具と大量の被服類や紙を援助物資として持ち帰ったと報告されている。

降伏と復員までの時期がはっきりと再興への準備と定義づけられている例はラバウル以外にないとはいえ、多くの復員軍人がそれぞれの手記の中で、数学や物理の授業を上官から受けたと書いている。日本の奇跡的な経済復興は、国内の復興政策のみならず、このような状況下で収容されていた600万人ほどの軍人の復員にもよるのではないか。論理的に考えても、戦後の日本の復興の始まりは、太平洋戦争の戦場から戻ってきた何百万人もの軍人と強い関係があることに、もっと注意が払われるべきである。